

**L'hon. M. Jamieson:** J'ai signalé hier que la situation de la Voie maritime demeurera presque inchangée. Par conséquent, je ne vois pas pourquoi les changements dont le député a parlé seraient effectués.

#### LA RÉORGANISATION DU MINISTÈRE ET LES FINANCES MUNICIPALES

**M. Robert McCleave (Halifax-East Hants):** Voici la question que j'adresse au ministre des Transports au sujet de son programme de réorganisation: S'assurera-t-il que les municipalités ne recevront pas des paiements fédéraux d'impôt plus faibles par suite de la réorganisation lorsque, par exemple, le Conseil des ports nationaux, une société de la Couronne, sera transformé?

**L'hon. Donald C. Jamieson (ministre des Transports):** Je demanderais au député d'être plus précis. Je ne peux en donner l'assurance maintenant. S'il me donnait des exemples concrets, j'essaierais de m'en occuper.

**M. McCleave:** Ma question portait sur les subventions tenant lieu d'impôts. Elles pourraient diminuer si une société de la Couronne, comme le Conseil des ports nationaux, était rattachée à un ministère.

**M. l'Orateur:** Le député d'Hamilton-Ouest a-t-il une question supplémentaire à poser?

#### LA CONFÉRENCE FÉDÉRALE- PROVINCIALE

##### L'URBANISATION

**M. Lincoln M. Alexander (Hamilton-Ouest):** Je voudrais demander au premier ministre si, à la dernière réunion fédérale-provinciale, on a abordé la grave question de l'urbanisation croissante et de la possibilité d'établir trois niveaux...

**M. l'Orateur:** A l'ordre, je vous prie. La question ne fait pas suite à celle de tout à l'heure. Mais le député l'a posée et le premier ministre peut répondre.

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre):** Le sujet ne figurait pas à l'ordre du jour et le communiqué n'en fait aucune mention précise. Les délégations ont parlé entre elles de cette question importante qui n'était cependant pas à l'étude.

#### LES AFFAIRES INDIENNES

##### LE CADEAU DES INDIENS DU QUÉBEC AU PREMIER MINISTRE

**M. Frank Howard (Skeena):** J'aimerais poser une question au premier ministre au [M. Orlikow.]

sujet du présent qu'il a reçu à l'université McGill du conseil inter-tribus de l'association indigène du Québec. Afin que nous estimions à sa juste valeur l'estime que lui portent les indigènes, serait-il disposé à déposer ce présent?

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre):** Ce n'était rien de sérieux, mais si le député veut le déposer lui-même, je suis sûr que nous verrions à quel niveau ses pensées se situent.

**Des voix:** Oh, oh!

**M. Howard (Skeena):** Compte tenu de cette réponse, j'ai indiqué, et je m'en excuse, le niveau de mes pensées en posant la question à un tel éné.

**Le très hon. M. Trudeau:** Vous avez perdu votre sang-froid?

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Je me permets de signaler au député que le langage qu'il tient est absolument et complètement antiparlementaire. Peut-être ne le pense-t-il pas, mais moi je le pense. La parole est à l'honorable représentante de Vancouver-Kingsway.

[Français]

**M. André Fortin (Lotbinière):** Monsieur l'Orateur, étant donné ce qu'a dit le très honorable premier ministre il y a un instant, a-t-il l'intention de demander au ministre des Postes et des Communications de faire ce dépôt?

#### LA CONSOMMATION

##### LE RÔLE DU CONSEIL DES CONSOMMATEURS

[Traduction]

**Mme Grace MacInnis (Vancouver-Kingsway):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre de la Consommation et des Corporations. Le 3 décembre 1969, en réponse à une question que je lui avais posée, le ministre m'a informé qu'il était à réviser le rôle et la structure du Conseil des consommateurs. Puis-je lui demander maintenant s'il a terminé sa révision, et, dans l'affirmative, quand nous pouvons espérer recevoir un rapport?

**L'hon. Ron Basford (ministre de la Consommation et des Corporations):** J'espère pouvoir annoncer des nominations très prochainement.

#### LE NORD CANADIEN

##### RUMEURS CONCERNANT LA SUPPRESSION DES SERVICES MÉTÉOROLOGIQUES DES É.-U. DANS L'ARCTIQUE

**M. Robert Muir (Cape Breton-The Sydneys):** Monsieur l'Orateur, ma question s'a-